

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

                    Лейфа                    А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ ТЕКСТА»

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) образовательной программы – Преподавание филологических дисциплин (русский язык и литература)

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс     2     Семестр     3    

Зачет 3 сем

Общая трудоемкость дисциплины 72.0 (академ. час), 2.00 (з.е)

Составитель О.Е. Цмыкал, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра литературы и мировой художественной культуры

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 986

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры литературы и мировой художественной культуры

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Забияко А.А. Забияко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Забияко А.А. Забияко

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

формирование системы основных знаний о сущности литературного редактирования, а также первоначальных навыков корректорской деятельности

### Задачи дисциплины:

- 1) систематизировать и познакомить студентов с базовыми понятиями теории и практики редактирования;
- 2) познакомить с нормами, действующими в современном русском литературном языке и типичными нарушениями норм;
- 3) дать представление о типах текстов, в которых реализуются соответствующие стили;
- 4) научить различным видам редакторской правки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Литературное редактирование текста» входит в обязательную часть основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 «Филология». Дисциплина изучается на 2 курсе 3 семестр) и предполагает проведение лекционных и практических занятий с обязательным итоговым контролем в форме зачета. Трудоемкость дисциплины – 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Данная дисциплина методологически связана с такими дисциплинами, как «Введение в языкознание», «Современный русский язык», «Практическая грамматика русского языка» и др.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1 Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
ОПК-4. Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста;	ИД-1ОПК-4 Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов. ИД-2ОПК-4 Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности. ИД-3ОПК-4 Интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик.
ОПК-5. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	ИД-1ОПК-5 Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме. ИД-2ОПК-5 Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности. ИД-3ОПК-5 Ведет корректную устную и письменную коммуникацию на основном изучаемом языке. ИД-4ОПК-5 Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации.

## 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.00 зачетных единицы, 72.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Содержание и цель литературного редактирования	3			4								4	Проверка конспектов. Практические задания
2	Особенности литературной правки текста.	3			4								4	Проверка конспектов. Практические задания
3	Лексические ошибки	3			6								6	Проверка конспектов. Практические задания
4	Грамматические ошибки	3			6								6	Проверка конспектов. Практические задания
5	Логические ошибки	3			4								5.8	Проверка конспектов. Практические задания
6	Речевые ошибки	3			6								4	Проверка конспектов. Практические задания
7	Оформление научной статьи	3			6								6	Проверка конспектов. Практические задания
8	Зачет	3								0.2				
	Итого		0.0		36.0		0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	35.8		

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Содержание и цель литературного редактирования.	1. Приемы составления корректорского паспорта рукописи. 2. Возможности сочетания корректорских знаков и приемы их рационального использования. 3. «Авторский корректорский почерк».
Особенности литературной правки текста.	1. Правка-вычитка. Критерии выбора авторитетного оригинала; приемы вычитки. 2. Правка- сокращение. Причины, вызывающие необходимость правки- сокращения. Основные приемы в технике сокращения: сокращение частями, внутритекстовое сокращение. 3. Правка- обработка. Причины, вызывающие необходимость правки- обработки. Приемы правки- обработки. 4. Правка- переделка. Причины, вызывающие необходимость правки- переделки. Литературная запись как особый вид творческого сотрудничества автора и редактора.
Лексические ошибки. Орфографические ошибки.	1. Типичные случаи нарушения лексических, морфологических, синтаксических и стилистических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению. 2. Трудные случаи правописания гласных в разных морфемах. 3. Трудные случаи в употреблении Ъ и Ь. 4. Трудные случаи правописания Н и НН в словах разных частей речи.
Грамматические ошибки	1. Типичные случаи нарушения грамматических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению. 2. Трудные случаи грамматической сочетаемости слов. 2. Контрольная работа «Редактирование текста с рациональным использованием всех видов редакторских правок».
Логические ошибки	1. Редакторская работа с логической основой текста. Единицы и процедуры логического анализа текста. Понятия и их отношения в тексте. Суждения, методика их выявления и сопоставления. Логические связки и способы их выражения. Причины логических погрешностей текста. 2. Выявление и оценка связей между смысловыми единицами текста. Логические законы и ошибки, связанные с их нарушениями.
Речевые ошибки	1. Типичные случаи нарушения речевых норм письменной речи и задачи корректора и редактора

	по их устранению. 2. Трудные случаи речевой сочетаемости слов. 3. Контрольная работа «Редактирование текста с рациональным использованием всех видов редакторских правок».
Оформление научной статьи	1. Правила нормоконтроля при оформлении научной статьи. 2. Логическое построение научной статьи. 3. Грамотное использование научной лексики.

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Содержание и цель литературного редактирования.	Конспект	4
2	Особенности литературной правки текста.	Конспект	4
3	Лексические ошибки	Презентация по теме занятия. Выполнение упражнений.	6
4	Грамматические ошибки	Презентация по теме занятия. Выполнение упражнений.	6
5	Логические ошибки	Презентация по теме занятия. Выполнение упражнений.	5.8
6	Речевые ошибки	Презентация по теме занятия. Выполнение упражнений.	4
7	Оформление научной статьи	Презентация по теме занятия. Выполнение упражнений.	6

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для реализации компетентного подхода программа дисциплины «Литературное редактирование текста» предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий.

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами с целью учета индивидуальных возможностей обучающихся и развития инициативности в рамках группы.

Тестовые технологии способствуют выявлению уровня владения теоретическим материалом.

Информационно- компьютерные технологии (электронные презентации) – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Форма промежуточной аттестации по дисциплине «Литературное редактирование текста» – зачет.

Вопросы к зачету

1. Текст как предмет работы корректора и редактора. Основные свойства текста.
2. Виды печати, их характерные особенности.

3. Особенности современного книгоиздания.
4. Виды корректур и их задачи.
5. Профессия – корректор. Организация труда корректора.
6. Особенности корректорского чтения.
7. Корректурка как объект деятельности корректора.
8. Знаки корректуры и правила их применения.
9. Основные понятия технического оформления издания.
10. Технические правила набора.
11. Правила верстки.
12. Работа корректора с шрифтами.
13. Основные понятия технического редактирования.
14. Методика вычитки оригинала.
15. Основные задачи корректора-вычитчика и редактора-вычитчика.
16. Методика работы с первой корректурой.
17. Методика работы со второй корректурой.
18. Методика чтения «чистых листов» и сигнальных экземпляров.
19. Техника корректуры сложных текстов.
20. Корректурка и редактурка научных текстов.
21. Корректурка и редактурка официально-деловой литературы.
22. Корректурка и редактурка периодических изданий.
23. Корректурка и редактурка текстов художественного стиля.
24. Особенности работы корректора и редактора над текстами электронных изданий.
25. Особенности работы корректора и редактора над текстами рекламных изданий.
26. Работа с формулами.
27. Работа с иллюстрациями.
28. Методика работы корректора с таблицами.
29. Методика работы корректора с аппаратом издания.
30. Методика работы с выходными и выпускными сведениями в изданиях разных типов.
31. Акцидентная работа.
32. Компоненты редакторского анализа. Виды редакторского чтения.
33. Виды редакторской правки: правка- вычитка, правка- сокращение, правка- обработка, правка-переделка.
34. Редакторская работа над фактическим материалом рукописи.
35. Редакторский смысловой, композиционный и логический анализ текста.
36. Редакторская работа над синтаксической структурой текста.
37. Особенности редакторской обработки текстов разных видов речи: описания, повествования и рассуждения.
38. Типичные случаи нарушения лексических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
39. Типичные случаи нарушения морфологических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
40. Типичные случаи нарушения синтаксических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
41. Типичные случаи нарушения стилистических норм письменной речи и задачи корректора и редактора по их устранению.
42. Трудные вопросы современной орфографии.
43. Трудные вопросы современной пунктуации.
44. Современные тенденции в русской орфографии и пунктуации и их отражение в изданиях разных типов.
45. Работа редактора над аппаратом издания.
46. Корректировка дефектного текста художественного, научного, официально- делового или публицистического стиля.

## **9. УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

а) литература

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование: учебник и практикум для вузов / И. Б. Голуб. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 397 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06578-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511588> (дата обращения: 15.03.2023).
2. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1: учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.]; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512733> (дата обращения: 15.03.2023).
3. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 2: учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.]; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 308 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01945-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512734> (дата обращения: 15.03.2023).
4. Басовская, Е. Н. Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие для вузов / Е. Н. Басовская. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 211 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06922-8. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/515277> (дата обращения: 15.03.2023).
5. Колесникова, О. И. Практикум по литературному редактированию: учебно-методическое пособие / О. И. Колесникова. — Киров: ВятГУ, 2020. — 76 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/164408> (дата обращения: 15.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
6. Маркова, Ю. В. Корректур. Курс лекций: учебное пособие / Ю. В. Маркова. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 192 с. — ISBN 978-5-8114-4279-9. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/206507> (дата обращения: 15.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
2	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
4	Автоматизированная информационная	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года



	библиотечная система «ИРБИС 64»	
--	---------------------------------	--

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>	Google Scholar —поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин.
2	<a href="http://www.ruscorpora.ru">http://www.ruscorpora.ru</a>	<a href="http://www.ruscorpora.ru">http://www.ruscorpora.ru</a> Федеральный портал "Социально- гуманитарное и политологическое образование
3	<a href="http://gramota.ru/">http://gramota.ru/</a>	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
4	<a href="http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php">http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php</a>	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.

### 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально- технического обеспечения включает весь комплекс соответствующего оборудования и помещений. Для преподавания дисциплины используются учебные помещения: аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. В аудиториях для проведения занятий семинарского типа представлены наборы демонстрационного оборудования и учебно- наглядных пособий, средства звуковоспроизведения, экраны; тематические иллюстрации, соответствующие программе дисциплины. Аудитории оснащены специализированным оборудованием для презентаций. Помещения для практических занятий оборудованы соответствующей мебелью. В библиотеке имеются рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами. В учебном процессе используется необходимый комплект лицензионного программного обеспечения. Материально- техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки практических занятий и научно- исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебными планами и соответствующие противопожарным нормам и правилам. В материально- техническое обеспечение дисциплины входит использование мультимедийных средств, видео- и аудиоматериалов по изучаемым темам. Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.